

Exo

Chapter 26

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

תַּלְמֵי תֵּי וְאֵרָאָה וְתַלְמֵי תֵּי וְאֵרָאָה וְתַלְמֵי תֵּי וְאֵרָאָה וְתַלְמֵי תֵּי וְאֵרָאָה וְתַלְמֵי תֵּי וְאֵרָאָה 1
แล้ว-ตาย แล้ว-ผ้าสีม่วง แล้ว-ตายสีน้ำเงิน ทอ ผ้าสีนํ้าเงิน ม่าน สีบ จง-ทำ wlabwla แล้ว-[ซึ่ง]
H0713 H8504 H7806 H3407 H6235 H4908 H0853
: אַתָּה הַיְיָ מְעַשֶׂה מַעֲשֵׂי רַבִּים וְשֵׁנִי
มัน จง-ทำ ช่าง งาน-ฝีมือ เศรษฐี แดง
H0853 H2803 H4639 H3742 H8144

□ ยิ่งกว่านั้นเจ้าจงทำพลับพลาด้วยม่านสีบผืนดำด้วยผ้าป่านเนื้อละเอียด และสีฟ้า และสีม่วง และสีแดงเข้ม
เจ้าจงทำม่านเหล่านั้นกับบรรดาภาพเศรษด้วยฝีมือช่างผู้ชำนาญ

הָאֵתָהּ הַיְיָ 2
หนึ่ง ม่าน สอก สี แล้ว-กว้าง สอก ยี่สิบ-แปด ยี่สิบ-แปด หนึ่ง ม่าน ยาว
H0259 H3407 H0702 H7341 H6242 H8083 H0259 H3407 H0753
: הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ
ม่าน สำหรับ-ทุก เดียวกัน ขนาด
H3407 H3605 H0259

□ ความยาวของม่านผืนหนึ่งต้องเป็นยี่สิบแปดสอก และความกว้างของม่านผืนหนึ่งต้องเป็นสี่สอก และม่านทุกผืนต้องมีขนาดเดียวกัน

לְאָזְקָהּ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ 3
ต่อ ผืน-หนึ่ง ต่อ-กัน ม่าน แล้ว-ห้า ผืน-อื่น ต่อ ผืน-หนึ่ง ต่อ-กัน จะ-เป็น ม่าน ห้า
H0413 H0802 H2266 H3407 H2568 H0269 H0413 H0802 H2266 H1961 H3407 H2568
: הַיְיָ הַיְיָ
ผืน-อื่น
H0269

□ ม่านห้าผืนต้องถูกเกี่ยวติดกัน และม่านอีกห้าผืนนั้นต้องถูกเกี่ยวติดกัน

הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ 4
จง-ทำ แล้ว-ดังนั้น ที่-ต่อ-กัน จาก-ปลาย หนึ่ง ม่าน ขอบ บน สีน้ำเงิน ห่วง แล้ว-ทำ
H2279 H7098 H0259 H3407 H8193 H8504 H3924
: הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ
ที่สอง ที่-ต่อ-กัน สุดปลาย ม่าน ขอบ
H8145 H4225 H7020 H3407 H8193

□ และเจ้าจงทำม่านทั้งหลายด้วยด้ายสีฟ้าติดไว้ตามขอบม่านผืนหนึ่งด้านนอกสุดซุดที่หนึ่ง
และเจ้าจงทำเหมือนกันตามขอบม่านอีกผืนหนึ่งด้านนอกสุดซุดที่สอง

הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ 5
ที่ ม่าน ที่-ปลาย จง-ทำ ห่วง แล้ว-ห้าผืน หนึ่ง ใน-ม่าน จง-ทำ ห่วง ห้าผืน
H3407 H3924 H2572 H0259 H3407 H3924 H2572
: הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ הַיְיָ
ผืน-อื่น ต่อ ผืน-หนึ่ง ห่วง ตรง-กัน ที่สอง ต่อ-กัน
H0269 H0413 H0802 H3924 H6901 H8145 H4225

□ เจ้าจงทำหูห้าสิบบนในม่านผืนหนึ่ง และเจ้าจงทำหูห้าสิบบนตามขอบม่านด้านนอกสุดซุดที่สอง เพื่อหูเหล่านั้นจะได้ยึดกันไว้

בְּקוֹרְבָנִים	אֶתְּחַלְּקֶנָּה	אֶל-	אֲשֶׁר	הַיְרִיעֵנִי	אֶת-	הַקְּבָרִים	הָהֵן	קָרְבִי	מִשְׁמַח	וְשִׁעֲרֵי	6
ด้วย-ตะขอ	ฝัน-อัน	ต่อ	ฝัน-หนึ่ง	มาน	[ซึ่ง]	แล้ว-เที่ยว	ทองคำ	ตะขอ	ห้าสิบ	แล้ว-ทำ	
H7165	H0269	H0413	H0802	H3407	H0853	H2266	H2091	H7165	H2572		

פ	: אָדָּם	וְשִׁעֲרֵי	הַיְרִיעֵנִי
w	หนึ่ง-เดียว	พลับพลา	แล้ว-จะเป็น
	H0259	H4908	H1961

และเจ้าจงทำตะขอด้วยทองคำห้าสิบอัน และเที่ยวมานเหล่านั้นให้ติดกันด้วยตะขอเหล่านั้น และมันจะเป็นพลับพลาเดียว

: אָדָּם	אֲשֶׁר	הַיְרִיעֵנִי	הַקְּבָרִים	אֶל-	וְשִׁעֲרֵי	הַיְרִיעֵנִי	לְאֶהֱלֵךְ	עִמִּי	הַיְרִיעֵנִי	וְשִׁעֲרֵי	7
มัน	จง-ทำ	มาน	สิบ-เอ็ด	สิบ-เอ็ด	พลับพลา	เหนือ	เป็น-เดินที่	ชนแพะ	มาน	แล้ว-ทำ	
H0853		H3407	H6240	H6249	H4908		H0168	H5795	H3407		

และเจ้าจงทำพวกมานด้วยชนแพะ เพื่อจะเป็นที่คลุมบนพลับพลา เจ้าจงทำมานสิบเอ็ดผืน

מִדָּה	תְּחַלְּקֶנָּה	הַיְרִיעֵנִי	בְּאֶזְרוֹתַי	עַבְדֶּיךָ	בְּקָרְבָּי	בְּאֶזְרוֹתַי	שְׁלֹשִׁים	תְּחַלְּקֶנָּה	הַיְרִיעֵנִי	אֶרְבָּעִים	8
ขนาด	หนึ่ง	มาน	ศอก	สี่	แล้ว-กว้าง	ศอก	สามสิบ	หนึ่ง	มาน	ยาว	
	H0259	H3407		H0702	H7341		H7970	H0259	H3407	H0753	

: הַיְרִיעֵנִי	הַקְּבָרִים	לְעַשְׂרֵי	תְּחַלְּקֶנָּה
มาน	สิบ-เอ็ด	สำหรับ-สิบ-เอ็ด	เดียวกัน
H3407	H6240	H6249	H0259

ความยาวของมานผืนหนึ่งต้องเป็นสามสิบศอก และความกว้างของมานผืนหนึ่งต้องเป็นสี่ศอก และมานสิบเอ็ดผืนนั้นต้องมีขนาดเดียวกัน

אֶת-	וְכַפְלֵנָּה	לְבָד	הַיְרִיעֵנִי	שֵׁשׁ	אֶת-	לְבָד	הַיְרִיעֵנִי	שֵׁשׁ	אֶת-	הַקְּבָרִים	9
[ซึ่ง]	แล้ว-พับ	ต่างหาก	มาน	หก	แล้ว-[ซึ่ง]	ต่างหาก	มาน	ห้า	[ซึ่ง]	แล้ว-เที่ยว	
H0853	H3717	H0905	H3407	H8337	H0853	H0905	H3407	H2568	H0853	H2266	

: לְאֶהֱלֵךְ	בְּנֵי	מוֹלְדֵי	אֶל-	הַיְרִיעֵנִי	הַיְרִיעֵנִי
เดินที่	ด้าน-หน้า	ข้าง-หน้า	ที่	ที่หก	มาน
H0168	H6440	H4136	H0413	H8345	H3407

และเจ้าจงทำมานห้าผืนให้เกี่ยวติดกันต่างหาก และมานหกผืนให้เที่ยวติดกันต่างหาก และมานผืนที่หกนั้นจงพับครึ่งในด้านหน้าของพลับพลา

לְאֶהֱלֵךְ	מִשְׁמַח	בְּקָרְבָּי	הַקְּבָרִים	הַיְרִיעֵנִי	אֶת-	לְבָד	עַל	לְאֶהֱלֵךְ	מִשְׁמַח	וְשִׁעֲרֵי	10
ห้วง	แล้ว-ห้าสิบ	ที่-ต่อ-กัน	สุดปลาย	หนึ่ง	มาน	ขอบ	บน	ห้วง	ห้าสิบ	แล้ว-ทำ	
H3924	H2572	H2279	H7020	H0259	H3407	H8193		H3924	H2572		

: הַיְרִיעֵנִי	בְּקָרְבָּי	הַיְרִיעֵנִי	שֵׁשׁ	עַל
ที่สอง	ที่-ต่อ-กัน	มาน	ขอบ	บน
H8145	H2279	H3407	H8193	

และเจ้าจงทำห้าสิบผืนติดกับขอบมานด้านนอกสุดชุดที่หนึ่ง และห้าสิบผืนติดกับขอบมานด้านนอกสุดชุดที่สอง

לְאֶהֱלֵךְ	אֶת-	הַקְּבָרִים	בְּלִלְבָדֵי	מִקְרָסֵי	אֶת-	הַבָּאִים	מִשְׁמַח	תְּחַלְּקֶנָּה	קָרְבִי	וְשִׁעֲרֵי	11
เดินที่	[ซึ่ง]	แล้ว-เที่ยว	ใน-ห้วง	ตะขอ	[ซึ่ง]	แล้ว-สอด	ห้าสิบ	ทองสัมฤทธิ์	ตะขอ	แล้ว-ทำ	
H0168	H0853	H2266	H3924	H7165	H0853	H0935	H2572		H7165		

: אָדָּם	הַיְרִיעֵנִי
หนึ่ง-เดียว	แล้ว-จะเป็น
H0259	H1961

และเจ้าจงทำตะขอด้วยทองเหลืองห้าสิบอัน และเที่ยวตะขอเหล่านั้นเข้ากับห้าสิบผืน และเที่ยวเดินที่ให้เข้าด้วยกัน เพื่อเดินที่นั้นจะเป็นหลังเดียว

אָדער ด้าน-หลัง	על บน	קאָרט จะ-ห้อยลง	קאָרט ที่-เหลือ	קאָרט มัน	אַ ครึ่ง	אַ เต็มที	באַ จาก-มัน	אַ ที่-เหลือ	אַ แล้ว-ส่วนเกิน	12
H0268		H5628	H5736	H3407	H2677	H0168	H3407	H5736	H5629	

: אָ
พลับพลา
[H4908](#)

และส่วนที่เหลืออยู่ของมันทั้งหลายแห่งเต็มทีนั้น คือชายมันครึ่งหนึ่งที่เหลืออยู่นั้น ต้องห้อยลงมาด้านหลังของพลับพลา

אַ ห้อย-ลง	אַ จะ-เป็น	אַ เต็มที	אַ มัน	אַ ใน-ยาว	אַ ที่-เหลือ	אַ ข้าง-นั้น	אַ แล้ว-หนึ่ง-ศอก	אַ ข้าง-นี้	אַ แล้ว-หนึ่ง-ศอก	13
H5628	H1961	H0168	H3407	H0753	H5736	H2088		H2088		

: אָ
เพื่อ-คลุม-มัน
 אַ แล้ว-ข้าง-นั้น | אַ ข้าง-นี้ | אַ พลับพลา | אַ ด้าน-ข้าง | ע บน || [H3680](#) | [H2088](#) | [H2088](#) | [H4908](#) | [H6654](#) | |

และหนึ่งศอกข้างนี้ และหนึ่งศอกข้างนั้นของส่วนซึ่งเหลืออยู่ในความยาวของมันทั้งหลายแห่งเต็มทีนั้น มันต้องห้อยลงมากทางด้านข้างของพลับพลาทั้งข้างนี้และข้างนั้น เพื่อกำบังพลับพลา

: אָ ข้างบน	אַ ทาคี	אַ หนึ่ง	אַ แล้ว-สิ่งคลุม	אַ ยอมแดง	אַ แคะ	אַ หนึ่ง	אַ สำหรับ-เต็มที	אַ สิ่งคลุม	אַ แล้ว-ทำ	14
H4605	H8476	H5785	H4372	H0119		H5785	H0168	H4372		

ב
w

และเจ้าจงทำที่คลุมไว้สำหรับเต็มทีด้วยหนึ่งแคะตัวผู้ยอมสีแดง และที่คลุมข้างบนทำด้วยหนึ่งของแบดเจอร์

: אָ ตั้งตรง	אַ กระถิ่นเทศ	אַ ไม้	אַ สำหรับ-พลับพลา	אַ ไม้กรอบ	אַ [ซึ่ง]	אַ แล้ว-ทำ
H5975	H7848	H6086	H4908	H7175	H0853	

และเจ้าจงทำไม้กระดานหลายแผ่นสำหรับพลับพลาด้วยไม้ซีกทิมให้ตั้งตรงขึ้น

: אָ หนึ่ง	אַ ไม้กรอบ	אַ กว้าง	אַ ศอก	אַ แล้ว-ครึ่ง	אַ แล้ว-หนึ่ง-ศอก	אַ ไม้กรอบ	אַ ยาว	אַ ศอก	אַ สิบ	16
H0259	H7175	H7341		H2677		H7175	H0753		H6235	

สิบศอกต้องเป็นความยาวของไม้กระดานแผ่นหนึ่ง และหนึ่งศอกครึ่งต้องเป็นความกว้างของไม้กระดานแผ่นหนึ่ง

אַ สำหรับ-ทุก	אַ จง-ทำ	אַ ดังนั้น	אַ อัน-อัน	אַ ต่อ	אַ อัน-หนึ่ง	אַ เข้า-กัน	אַ หนึ่ง	אַ สำหรับ-ไม้กรอบ	אַ เดือย	אַ สอง	17
H3605			H0269	H0413	H0802	H7947	H0259	H7175	H3027	H8147	

: אָ
พลับพลา
 אַ ไม้กรอบ || [H4908](#) | [H7175](#) |

เดือยสองอันต้องอยู่ในไม้กระดานแผ่นหนึ่ง เรียงตามลำดับต่อกัน เจ้าจงทำตามนี้สำหรับไม้กระดานทุกแผ่นของพลับพลา

: אָ ทิศใต้	אַ ใต้	אַ สำหรับ-ด้าน	אַ ไม้กรอบ	אַ ยี่สิบ	אַ สำหรับ-พลับพลา	אַ ไม้กรอบ	אַ [ซึ่ง]	אַ แล้ว-ทำ
H8486	H5045	H6285	H7175	H6242	H4908	H7175	H0853	

และเจ้าจงทำไม้กระดานหลายแผ่นสำหรับพลับพลา ไม้กระดานยี่สิบแผ่นอยู่ด้านทิศใต้หันไปทางทิศใต้

קָרָה หนึ่ง	שָׁנָה ไม่ครบ	תָּמִיד ได้	אֶחָד ชาน	שְׁנַיִם สอง	שָׁנָה ไม่ครบ	עֶשְׂרִים ยี่สิบ	תָּמִיד ได้	תְּשׁוּבָה จง-ทำ	כֹּסֶף เงิน	אֶחָד ชาน	וְאַחֲרָיו แล้ว-สี่สิบ	19
H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H7175	H6242	H8478		H3701	H0134	H0705	

יָדָיו เดือย-ของ-มัน	לְשָׁנָה สำหรับ-สอง	קָרָה หนึ่ง	שָׁנָה ไม่ครบ	תָּמִיד ได้	אֶחָד ชาน	שְׁנַיִם แล้ว-สอง	יָדָיו เดือย-ของ-มัน	לְשָׁנָה สำหรับ-สอง
H3027	H8147	H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H3027	H8147

และเจ้าจงทำฆาตรองรับด้วยเงินสี่สิบชานได้ไม่ครบชานยี่สิบแผ่นนั้น
ฆาตรองรับสองชานต้องอยู่ได้ไม่ครบชานแผ่นหนึ่งสำหรับเดือยสองอันของไม่ครบชานนั้น
และฆาตรองรับสองชานต้องอยู่ได้ไม่ครบชานอีกแผ่นหนึ่งสำหรับเดือยสองอันของไม่ครบชานนั้น

שָׁנָה ไม่ครบ	עֶשְׂרִים ยี่สิบ	פָּנִים เหนือ	לְאָדָם สำหรับ-ด้าน	הַשְּׁנִי ที่สอง	הַפְּלִי พลับพลา	וְלְאַחֲרָיו แล้ว-สำหรับ-ด้าน-ข้าง	20
H7175	H6242	H6828	H6285	H8145	H4908	H6763	

และสำหรับด้านที่สองของพลับพลาที่อยู่ด้านทิศเหนือ นั้น ต้องมีไม่ครบชานยี่สิบแผ่น

תָּמִיד ได้	אֶחָד ชาน	שְׁנַיִם แล้ว-สอง	קָרָה หนึ่ง	שָׁנָה ไม่ครบ	תָּמִיד ได้	אֶחָד ชาน	שְׁנַיִם สอง	כֹּסֶף เงิน	אֶחָד ชาน-ของ-พวกมัน	וְאַחֲרָיו แล้ว-สี่สิบ	21
H8478	H0134	H8147	H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H3701	H0134	H0705	

קָרָה หนึ่ง	שָׁנָה ไม่ครบ
H0259	H7175

และฆาตรองรับทำด้วยเงินสี่สิบชานของไม่ครบชานนั้น ฆาตรองรับสองชานอยู่ได้ไม่ครบชานแผ่นหนึ่ง
และฆาตรองรับสองชานอยู่ได้ไม่ครบชานอีกแผ่นหนึ่ง

קָרָה ไม่ครบ	שֵׁשׁ หก	תְּשׁוּבָה จง-ทำ	יָמִים ทิศตะวันตก	הַפְּלִ พลับพลา	וְלְאַחֲרָיו แล้ว-สำหรับ-ด้าน-หลัง	22
H7175	H8337	H8337	H3220	H4908	H3411	

และสำหรับด้านเหล่านั้นของพลับพลาที่หันไปทางทิศตะวันตก เจ้าจงทำไม่ครบชานหกแผ่น

בְּיָמֵיהֶם ที่-ด้าน-หลัง	הַפְּלִ พลับพลา	לְמַזְבֵּחַ สำหรับ-มุม	תְּשׁוּבָה จง-ทำ	קָרָה ไม่ครบ	שְׁנַיִם แล้ว-สอง	23
H3411	H4908	H4742		H7175	H8147	

และเจ้าจงทำไม่ครบชานสองแผ่นสำหรับมุมเหล่านั้นของพลับพลาในทั้งสองด้านนั้น

לְאַ ที่	שָׁנָה ยอด-ของ-มัน	עַל ที่	תְּמִים เรียบ-สนิท	יָהִ จะ-เป็น	וְיָהִ แล้ว-ร่วมกัน	מִלְמַלְתָּ จาก-ข้างล่าง	אֶמְיָם คู่-กับ	וְיָהִ แล้ว-จะ-เป็น	24
H0413		H8535	H1961		H4295	H8382	H1961		

יָהִ จะ-เป็น	הַמַּזְבֵּחַ มุม	לְשָׁנָה สำหรับ-สอง	לְשָׁנָה สำหรับ-ทั้ง-สอง	יָהִ จะ-เป็น	כֵּן ดังนั้น	קָרָה หนึ่ง	תְּבַבְתָּ ห้วง
H1961	H4740	H8147	H8147	H1961		H0259	H2885

และไม่ครบชานเหล่านั้นต้องถูกเกี่ยวติดกันด้านล่าง และไม่ครบชานเหล่านั้นต้องถูกเกี่ยวติดกันตอนบนสุดของพลับพลาเข้ากับห้วงอันหนึ่ง
มันต้องเป็นเช่นนี้สำหรับไม่ครบชานทั้งสองมุม ไม่ครบชานเหล่านั้นต้องเป็นสำหรับมุมทั้งสองนั้น

אֶחָד ชาน	שְׁנַיִם สอง	אֶחָד ชาน	שָׁנָה สิบ-หก	שָׁנָה สิบ-หก	כֹּסֶף เงิน	אֶחָד แล้ว-ชาน-ของ-พวกมัน	קָרָה ไม่ครบ	שְׁנַיִם แปด	יָהִ แล้ว-จะ-เป็น	25
H0134	H8147	H0134	H6240	H8337	H3701	H0134	H7175	H8083	H1961	

קָרָה หนึ่ง	שָׁנָה ไม่ครบ	תָּמִיד ได้	אֶחָד ชาน	שְׁנַיִם แล้ว-สอง	קָרָה หนึ่ง	שָׁנָה ไม่ครบ	תָּמִיד ได้
H0259	H7175	H8478	H0134	H8147	H0259	H7175	H8478

และไม่ครบชานเหล่านั้นต้องเป็นแปดแผ่น และฆาตรองรับทำด้วยเงินของไม่ครบชานนั้น เป็นสิบหกชานด้วยกัน
ฆาตรองรับสองชานอยู่ได้ไม่ครบชานแผ่นหนึ่ง และฆาตรองรับสองชานอยู่ได้ไม่ครบชานอีกแผ่นหนึ่ง

:דאָקּוּמֶנט หนึ่ง	פּלאַן พลับพลา	זאַג- ด้าน-ข้าง	אַרײַן สำหรับ-ไม่กรอบ	הײַט ห้า	שטאַט กระถิ่นเทศ	עײַ ไม้	בּרײַ ไม้ขวาง	אַרײַ แล้ว-ทำ	26
H0259	H4908	H6763	H7175	H2568	H7848	H6086	H1280		

และเจ้าจงทำบรรดาไม้ดาดด้วยไม้ซีกทึม ห้าท่อนสำหรับไม้กระดานเหล่านั้นของพลับพลาด้านหนึ่ง

אַרײַ สำหรับ-ไม่กรอบ	בּרײַ ไม้ขวาง	הײַט แล้ว-ห้า	אַרײַ ที่สอง	פּלאַן พลับพลา	זאַג- ด้าน-ข้าง	אַרײַ สำหรับ-ไม่กรอบ	בּרײַ ไม้ขวาง	אַרײַ แล้ว-ห้า	27
H7175	H1280	H2568	H8145	H4908	H6763	H7175	H1280	H2568	
				יָמֵינוּ ทิศตะวันตก	אַחֲרָיָם สำหรับ-ด้าน-หลัง	פּלאַן พลับพลา	זאַג- ด้าน-ข้าง		
				H3220	H3411	H4908	H6763		

และห้าท่อนสำหรับไม้กระดานเหล่านั้นของพลับพลาอีกด้านหนึ่ง และห้าท่อนสำหรับไม้กระดานเหล่านั้นของพลับพลาด้านหนึ่ง สำหรับสองด้านนั้นทางทิศตะวันตก

פּלאַן ปลาย-ข้าง-หนึ่ง	אַל- ถึง	פּלאַן ปลาย-ข้าง-หนึ่ง	מִן จาก	מִבְּיָן จะ-หว่าง	אַרײַ ไม่กรอบ	בִּתְּוֵךְ ใน-กลาง	הַמִּזְרָח ตรงกลาง	אַחֲרָיָם แล้ว-ไม้ขวาง	28
H0413				H1272	H7175	H8432	H8484	H1280	

และไม้ดาดตัวกลางในตรงกลางของไม้กระดานเหล่านั้น ต้องยื่นจากปลายสุดไปถึงปลายสุด

אַחֲרָיָם เป็นที่ใส่	בְּתוֹךְ ทองคำ	הַמִּזְרָח จง-ทำ	לְפָנֵי ห้วง-ของ-พวกมัน	אַחֲרָיָם แล้ว-[ซึ่ง]	בְּתוֹךְ ทองคำ	הַמִּזְרָח จง-หุ้ม	אַחֲרָיָם ไม่กรอบ	אַחֲרָיָם แล้ว-[ซึ่ง]	29
H2091	H2091	H0885	H0853	H2091	H6823	H7175	H0853		
	בְּתוֹךְ ทองคำ	אַחֲרָיָם ไม้ขวาง	אַחֲרָיָם [ซึ่ง]	אַחֲרָיָם แล้ว-หุ้ม	אַחֲרָיָם สำหรับ-ไม้ขวาง				
	H2091	H1280	H0853	H6823	H1280				

และเจ้าจงหุ้มไม้กระดานเหล่านั้นด้วยทองคำ และทำบรรดาห้วงของไม้กระดานเหล่านั้นด้วยทองคำสำหรับเป็นที่สอดไม้ดาดเหล่านั้น และเจ้าจงหุ้มไม้ดาดเหล่านั้นด้วยทองคำ

ס ส	:בְּהָרָה บน-ภูเขา	הַרְאֵה เจ้า-ดู-แสดง	אַשֶׁר ที่	אַחֲרָיָם ตาม-แบบ-ของ-มัน	פּלאַן พลับพลา	אַחֲרָיָם [ซึ่ง]	אַחֲרָיָם แล้ว-จง-ตั้ง	30
	H2022	H7200		H4941	H4908	H0853		

และเจ้าจงจัดตั้งพลับพลาขึ้นไว้ตามแบบอย่างซึ่งได้ถูกสำแดงแก่เจ้าแล้วในภูเขา

בְּתוֹךְ ข้าง	הַמִּזְרָח งาน-ฝีมือ	אַחֲרָיָם ทอ	אַשֶׁר แล้ว-ผ้าลินิน	אַחֲרָיָם แดง	אַחֲרָיָם แล้ว-ด้าย	אַחֲרָיָם แล้ว-ผ้าสีม่วง	אַחֲרָיָם ด้ายสีน้ำเงิน	אַחֲרָיָם ม่านกัน	אַחֲרָיָם แล้ว-ทำ	31
H2803	H4639	H7806	H8144	H0713	H8504	H6532				
							אַחֲרָיָם เครุ	אַחֲרָיָם มัน	אַחֲרָיָם จะ-ทำ	
							H3742	H0853		

และเจ้าจงทำม่านผืนหนึ่ง ทอด้วยด้ายสีฟ้า และสีม่วง และสีแดงเข้ม และผ้าป่านเนื้อละเอียด โดยฝีมือช่างผู้ชำนาญ จงทำม่านนั้นกับบรรดาภาพเครุ

בְּתוֹךְ ทองคำ	אַחֲרָיָם ขอ-ของ-พวกมัน	בְּתוֹךְ ทองคำ	אַחֲרָיָם หุ้ม	אַחֲרָיָם กระถิ่นเทศ	אַחֲרָיָם เสา	אַחֲרָיָם สี่	אַחֲרָיָם บน	אַחֲרָיָם มัน	אַחֲרָיָם แล้ว-แขวน	32
H2091	H2053	H2091	H6823	H7848	H5982	H0702		H0853	H5414	
							אַחֲרָיָם เครุ	אַחֲרָיָם สี่	אַחֲרָיָם บน	
							H3701	H0134	H0702	

และเจ้าจงแขวนม่านนั้นไว้บนเสาไม้ซีกทึมสี่ต้นที่หุ้มด้วยทองคำ ตะขอของเสาเหล่านั้นต้องทำด้วยทองคำ ตั้งอยู่บนฐานรองรับสี่ฐานนั้นที่ทำด้วยเงิน

אָט [שׁוּג]	לֵבָאָה บ้านกัน	מִבַּיִת จาก-ข้างใน	שָׁמָּה ที่นั่น	הַבֵּינָה แล้ว-นำ-เข้ามา	הַקְּדוּשָׁה ตะขอ	הַתְּנָיִם ใต้	הַלְּבָאָה บ้านกัน	אָט [שׁוּג]	הַמְּנוּחָה แล้ว-แขวน	33
H0853	H6532		H8033	H0935	H7165	H8478	H6532	H0853	H5414	

שָׁרָף ที่บริสุทธ์	וּבֵין แล้ว-ระหว่าง	שָׁרָף ที่บริสุทธ์	בֵּין ระหว่าง	לְכָל แก่-พวกเจ้า	לְבָאָה บ้านกัน	הַלְּבָאָה แล้ว-จะ-แบ่ง	הַעֲרֵקָה แผ่นพระโอวาท	אָרוֹן หีบ	
H6944	H0996	H6944	H0996		H6532	H0914	H5715	H0727	

: הַשָּׂרָף
ที่สุด
[H6944](#)

และเจ้าจงแขวนม่านนั้นไว้ใต้ตะขอเหล่านั้น เพื่อเจ้าจะได้นำหีบพระโอวาทเข้ามาไว้ข้างในภายในม่าน และสำหรับพวกเจ้าม่านนั้นจะเป็นที่ค้ำระหว่างสถานที่บริสุทธ์กับสถานที่บริสุทธ์ที่สุด

: הַשָּׂרָף ที่สุด	בְּבֵינָה ใน-ที่บริสุทธ์	הַעֲרֵקָה แผ่นพระโอวาท	אָרוֹן หีบ	עַל บน	הַכְּרֻמָּה พระที่นั่งกรุณา	אָט [שׁוּג]	הַמְּנוּחָה แล้ว-วาง	34
H6944	H6944	H5715	H0727		H3727	H0853	H5414	

และเจ้าจงตั้งพระที่นั่งกรุณาไว้บนหีบพระโอวาทในสถานที่บริสุทธ์ที่สุด

עַל ด้าน-ข้าง	עַל บน	הַשָּׂרָף ใต้	בְּנֶחֱסֵי ตรงข้าม	הַמְּנוּחָה คั่นประตู	אָט แล้ว-[שׁוּג]	לְבָאָה บ้านกัน	מִחוּץ ข้างนอก	הַשָּׂרָף ใต้	אָט [שׁוּג]	הַמְּנוּחָה แล้ว-วาง	35
H6763		H7979	H5227	H4501	H0853	H6532	H2351	H7979	H0853		

: הַשָּׂרָף ทิศเหนือ	עַל ด้าน-ข้าง	עַל บน	הַשָּׂרָף จาง-วาง	הַשָּׂרָף แล้ว-ใต้	הַמְּנוּחָה ทิศใต้	הַמְּנוּחָה พลับพลา	
H6828	H6763		H5414	H7979	H8486	H4908	

และเจ้าจงตั้งใต้ไว้ข้างนอกม่าน และคั่นประตูไว้ตรงข้ามกับใต้ทางด้านทิศใต้ของพลับพลา และเจ้าจงตั้งใต้ไว้ทางด้านทิศเหนือ

מִשְׁמַח ทอ	שָׂרָף แล้ว-ผ้าลินิน	שָׂרָף แดง	הַלְּבָאָה แล้ว-ด้าย	הַמְּנוּחָה แล้ว-ผ้าสีม่วง	הַכְּרֻמָּה ด้ายสีน้ำเงิน	הַלְּבָאָה เต็นท์	לְבָאָה สำหรับ-ทางเข้า	מִחוּץ บ้าน	הַשָּׂרָף แล้ว-ทำ	36
H7806		H8144		H0713	H8504	H0168	H6607	H4539		

: הַכְּרֻמָּה
ข้างปีก

הַשָּׂרָף
งาน-ฝีมือ

[H7551](#) [H4639](#)

และเจ้าจงทำม่านผืนหนึ่งสำหรับประตูเต็นท์นั้น ด้วยด้ายสีฟ้า และสีม่วง และสีแดงเข้ม และผ้าป่านเนื้อละเอียด ทำด้วยงานเย็บปักถักร้อย

הַכְּרֻמָּה ทองคำ	הַשָּׂרָף ขอ-ขอ-พวกมัน	הַכְּרֻמָּה ทองคำ	הַכְּרֻמָּה มัน	הַכְּרֻמָּה แล้ว-หุ้ม	הַכְּרֻמָּה กระเบื้องเคลือบ	הַכְּרֻמָּה เสา	הַכְּרֻמָּה ห้า	הַכְּרֻמָּה สำหรับ-ม่าน	הַכְּרֻמָּה แล้ว-ทำ	37
H2091	H2053	H2091	H0853	H6823	H7848	H5982	H2568	H4539		

ס ส	: הַכְּרֻמָּה ทองสัมฤทธิ์	הַכְּרֻמָּה ฐาน	הַכְּרֻมָּה ห้า	הַכְּרֻมָּה แก่-พวกมัน	הַכְּרֻมָּה แล้ว-หล่อ
	H0134	H2568			H3332

และเจ้าจงทำเสาห้าต้นด้วยไม้ซีกทึบสำหรับไว้แขวนม่าน และจงหุ้มเสาเหล่านั้นด้วยทองคำ และตะขอของม่านเหล่านั้นต้องทำด้วยทองคำ และเจ้าจงหล่อฐานทองเหลืองห้าฐานสำหรับรองรับเสาเหล่านั้น□